

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:  
Egy évre ..... 24 korona.  
Egy hónapra ..... 2 korona.  
VIDÉKEN:  
Egy évre ..... 28 korona.  
Egy hónapra ..... 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:

4-tasos poszt sor egyszer 20 fill.  
minden következőnél 10 fill.

Nyitási ára 40 fill.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült  
vasutak palotájában.  
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-  
Társaság.  
József főherceg-ut. 22. sz.  
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1906.

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
STAUBER JOZSEF.

Péntek, március 9.

Mai számunk főbb közleményei:

- Vezérelők: Politika és egyéb.
- Aradi rendőrtisztok egyenruhája.
- Borankelő Arad-Megyalján.
- József főherceg hajótörése.
- A Trefort-alapítvány.
- Egy aradi vállalkozó csalója.
- Zsúr-témák.
- A seprői sendülés a kir. Táblán.
- A kadét halála.
- A király unokáját megoperálták.
- Utazás Bánffy körül.
- Rejtélyes halott a Marosban.
- Amiről beszélnek.
- Ótázskoronás aradi szimfóniavezető.
- A löszelgábró szerelme.
- Tárca: Férfiak divatja. Irta: Mangold B. K.
- Csarnok: Sherlock Holmes újabb kalandjai. Irta: Conan A. Doyle. Fordította: Róth László.

## Politika és egyéb.

Arad, március 8.

Amikor az embert a lelke, vagy az újságírói kötelesség olyan cikk-tárgy megírására készíti, amelyet a publikum számára nem tart elég vonzónak, csábítónak, akkor, amíg lehet, nem árulja el, hogy miről fog az írása szólni. A tárgyhoz tartozó, vagy nem tartozó axiomákat varrogat egymás mellé s így csalogatja az olvasót mind beljebb, beljebb, egész addig, amíg megtudja miről van szó. Ha az elején tudta volna, nem jutott volna olyan messzire. Kopott fogás, minden osztály-sorsjegy elárúsító ezen kaptafa szerint üti formába a hirdetésait; de a helyzet kényszeríti rá az embert.

De hogy a lelkünket mentsük az utó-

lagos erősebb szemrehányásoktól, annyit mégis előre bejelentünk: gazdasági ügyről van szó. A Közgazdaság a hamupipókéje a közönség érdeklődésének. Nem veszik tekintetbe, hogy ő főz, süt, dolgozik az emberek számára; a tetszést egészen lefoglalja a hiu, páváskodó, mindenhova eljutó leány: a Politika. Gyulai Pálnak van egy verse, amelyet elfelejtenek citálni; talán nem is adnának neki igazat. A vers így szól: „Lehetsz oly bölcs, mint Salamon király, — lenéz a kortes, ki politizál; — és többre tart egy rossz programbeszédet, — mint tenger tudományt és bölcseséget!...” És egy országra való gazdasági ügyet. Van-e frissujság-olvasó polgár, aki teljesen tisztában ne lenne az 1867: XII. tartalmával, belső lényegével és különböző értelmezéseivel? Mig a gazdasági ügyekben a legszorgalmasabb újságolvasók is megható tájékoztatatlanságban vannak. A kereskedelmi szerződések rendelettel való életbeléptetése körül csak azt halljuk, hogy szükségrendeletekkel kormányozni, törvényhozás nélkül évtizedre elkobozni a nemzetnek rendelkezés jogát: durva önkény, alkotmány-sértés. Ebben igazuk van. De hogy egyébként az életbeléptetett vámtételek hasznára vagy kárára lesznek-e az ország mezőgazdaságának iparának: arra nézve a vezető politikusok eddig sajnálatos tudatlanságban hagyták a nemzetet. Pedig hátha azoknak a kereskedelmi szerződéseknek a törvénytelenesség hóna alatt még egyéb vastag hibáik is vannak?

Czitáljunk még egyet a szórakozás

kedvéért, még mielőtt a féltve őrzött titkot: a témát elárulnók. Lehetne is: az abszolutizmus jégverése alatt hulldogáló nyílt levelekben az államjogi bölcseségek, elmés pointek egész sora foglaltatik. De mi mégse innét vesszük a tárgyhoz való idézetet. Lánzy Leo, — aki okos ember lehet, hogy nem akart pénzügyminiszter lenni, — a budapesti kereskedelmi és iparkamarában beszédet tartott, amelyben az iparosokat és kereskedőket fokozott tevékenységre buzdította, hogy ez által fejtsék ki az erőt, „amelylyel a gazdasági téren vissza lehet hódítani azt a pozíciót, azt a presztizst, amelyet a politika fejleményei kompromittáltak.” Az egyébként jól számító bankigazgató itt erősen optimista, — de azért voltaképpen így kellene lenni. A politikától ma nem lehet semmit várni. Eötvös Károly, aki „a cselekvékeny” politikától visszavonul, hogy a Balatont újabban körülutazza, s a „Nagy pör” végét megírja, azt mondja, hogy ma nincs is szükség politikusra. Lehet, hogy szükség van: állam politika nélkül annyi lenne, mint ember gondolkodás nélkül. De hogy ma, ebben a pillanatban sokat nem használhatnak, az bizonyos. Birnak-e a királyi biztosokkal? Megakadályozhatják-e a törvénytelen rendeleteket? Utját szeghetik-e az abszolutisztikus lavínának?

Azonban ezen szomorú viszonyok között is „neked élni kell, ó, hon.” A gazdasági élet katonáira vár, hogy ebben az időkből az országot az anyagi rázkódásoktól megóvják. A gazdaság emberei szerezzék meg a kenyeret, amelyet a po-

## Férfiak divatja.

Irta: Mangold Béla Koles.

Ha látó szemekkel és elfogultság nélkül szemléljük azt az emberáradatot, mely az Oxfordstreet, High Holborn, Cheapside hosszú utvonalaán kergeti egymást, könnyen megállapíthatjuk, hogy bár Londonból diktálják a férfi divat korrekcióját, az átlagember ott sem mindenben respektálja azokat. A hatás, mely a mondhatnók egyenruházathoz hasonló egyformaságban leli magyarázatát, — csak azt kábitja el, vagy vezet felre, ki a tömkelegben elveszti megkülönböztető képességét és a széldületes kavargásban nem lát egyebet egy megkapó, a maga nemében páratlan szép kalejdoskopnál, melynek minden pillanatban változó formája megfosztja az embert attól a képességtől, hogy egyes részletek tökéletességét, szépségét és hibáját észrevehesse.

A Cityben ugyanis majdnem minden férfi redingotban jár és cilindert visel. Az öltözet tehát ünneplés és tömeges felvonulásban az elegancia jellegével bír. De ha részeire bontjuk e fekete rajt és szembeállva vagy kötve, egyeseken közelebről vizsgáljuk az öltözetek és részleteiknek kifogástalanságát, azon váratlan meggyőződést nyerhetjük, hogy igen csekély, sőt elenyésző kis kivétellel a kenyérkereső angol ember redingotja nem jól áll viselője tes-

tén és lerívó szerkezetű és kidolgozási hibákon kívül, a szövet minősége sem dicséri más-terét.

Egészen másképp áll a dolog a Westendben, de főleg a Hyde Parkban, hol kőznapon d. u. 2 és 4 óra között vonul föl a londoni előkelőség színe-java. Az u. n. „Kariage-Drive” oldalon, hol a hely kizárólag a magánfogatok részére van főtartva és honnét a számozott járművek, sőt a benzomotoros autók is teljesen ki vannak tiltva, derült őszi délutánon pompás hintójukban láthatók a mindkét nem divatjának mintaképei. De gyalogjárók, a híres „Rotten-Row”-ban pedig lóháton ügetők itt nyújtják nekünk azt a számtalanszor emlegetett képet, melyben az elegancia, a nobilitás és a kifogástalan divatos öltözködés oly harmónikusan olvad egymásba. Ilyenkor, de főképp vasárnapokon, — a „Church parade” idejében, — mikor a kocsiközlekedés szünetel, (mert az igazi angol úri ember még szolgájától és kocsisától is megkívánja, hogy a templomba járjon), kínálkozik a legjobb alkalom, hogy újdonság iránti szomjas tekintetünk divat és öltözködés dolgában a tökéletes szépségben gyönyörködhessek.

Az 1906. évi tavaszi idény legnevezetesebb újdonságát a testhezálló színes felöltőben pillantjuk meg. Esti öltözethez már hosszabb idő óta viselik Londonban a fekete „frock-overcoat”-ot (Redingot-felöltő), melynek elegáns vo-

nalait a lefolyt idényben már Budapesten is láthattuk, többnyire télikabát alakjában. Mind a két kabát igen előnyösen tünteti föl a karcsú férfi formát és különös eleganciát biztosít viselőjének. Ennek tulajdonítható, hogy a londoni divatalkotók műhelyében megszületett a színes hosszú kabát, hogy az angolok gyakorlati példája szerint mielőbb világhódító útjára keljen. Előre látható tehát, hogy a testhez álló színes tavaszi felöltő nálunk is divatba jön és minden előkelő férfiu kedvenc ruhadarabja lesz.

Mig a fekete redingot felöltő főképp ünneplés alkalmára szolgál, tehát a frakk, a smoking és a szalonrokk fölötti viseletre van predesztinálva, a tavaszi redingot-felöltő alatt zakó öltöny is viselhető és míg az előbbinek a cilinder és a fekete cipő elengedhetetlen kísérője, az utóbbihoz a fekete vagy színes kemény kalap és színes cipő viselhető. A szoros értelemben vett korrektség szempontjából azonban helyesebb, ha a színes redingot viselője cilindert tesz fel, — amikor természetesen, okvetlenül fekete cipőt kell huznia, még akkor is, ha a felső kabát alatt zakóöltönyt hord. A tavaszi zakóöltöny divatszíne zöld és barna. Divatos lesz továbbá e két szín mellőzése. Az elsőségért való küzdelemben nagyon kedvező esélyei vannak továbbá kivált a nyári időszakra a világosszürke színű zakóöltözetnek is.

Az új divatszín versenyében a tavasz és nyár közötti fordulónál a kék zakóöltöny a „pa-







vette *Donelly* kisasszonyt, egy harmadrendű színház gyönyörű énekesnőjét. Erről a szerelmi regényről londoni lapok a következőket írják:

Amerikában mindenki ismeri az oly sokáig műsoron volt operettet, *Florodorát*. Ebben az operetben van egy olyan tánc, amelyet csak kifogástalan szép hét leány táncolhat, minden színész-nő leghőbb vágya, hogy ebbe a kis társaságba jusson. Itt táncolt az előbb említett hölgy is, aki annyira megnyerte a főur tetszését, hogy ez nem nézte sem őseinek számát, sem arra nem gondolt, hogy övegy fejjel nem lesz talán még sem jó ilyen gyönyörű fiatal teremtetést elvenni, csak arra gondolt, hogy szereti ezt a szép nőt és feleségül vette hamarosan. Ma csak az bosszantja, hogy nem sikerült házasságát olyan titokban tartani, mint eredetileg tervezte. Gyönyörű alakja és ragyogó szép szeme van a kis színésznőnek, de a legnagyobb ékessége vörös haja, amely fénylő tükörkoronaként övezi fejét.

Az esküvőn a menyasszony egyszerű barna posztórúhát viselt, hosszú, barna uti köpenynyel, a mely elrejti alakja minden báját. A vőlegény is olyan egyszerűen öltözködött, hogy az esketőr a kifogástalan eleganciával öltözött tanut tartotta a vőlegénynek. Mikor az anyakönyvi hivatalt elhagyták, egy pillanat alatt a fiatal hölgyet egy ügyes amatőr lefényképezte, igaz bosszúságára férjének, a ki amugy is nagyon haragszik, hogy neve így közszájon forog és olyan dolgokat is emlegetnek róla, amilyenek egyáltalán nem igazak. Többek között, hogy a fiatal nő kezét egy nyolcvanezer koronát érő karkötővel nyerte meg a „fiatal” férj Délamerikába vitte nejét, ahol vadászattal és sporttal akarja a mézes heteket eltöltetni.

## Utazás Bánffy körül. Az Ujpárt bomlása.

(Bánffy tervet.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, március 8.

Azok a hullámok, amiket *Bánffy Dezső* bárónak a koalícióból való kilépése vetett, még nem ültek el, sőt minél magasabbra csapkodnak. Az ország vezető politikai és sajtója napok óta egyébbel sem foglalkoznak, mint Bánffy akciójával, melyről ő ma ismét igen érdekes, a *békés kibontakozás* szükségességét hangoztató nyilatkozatot tett.

### Bánffy kibontakozási terve.

Egy koalíciós estülap *Bánffy Dezső*nek azon állítólagos kibontakozási tervéről, mely közvetlenül a házfelosztás előtt került a király elé, a következőket írja:

Ma már kiderült, hogyan tervezte *Bánffy* azt a „kibontakozást”. Minden jog feladásával és minden kívánság leszerelésével. Memorandumot azonban — ahogy ezt annak idején a lapok jelentették — nem írt, hanem fölkérte *Heltai Ferencet*, hogy közölje a terveit báró *Fejérváry Gézával*, akit ő érthető okokból nem kereshet fel. A terv nagyon tetszett a miniszterelnöknek, aki azzal is utazott fel Bécsbe, hogy azt elfogadásra ajánlja az uralkodónak. A dolog itt is kedvező fogadtatásra talált, a király azonban garanciákat követelt, hogy itt nem szerencsepróbáról van szó, hanem a kibontakozási tervnek meg is legyen az eredménye. *Fejérváry* tehát azt az utasítást adta, hogy győződjék meg *Kossuth Ferencnél*, hogy a függetlenségi párt legalább türi-e *Bánffy* kísérletét.

*Heltai Ferenc* *Fejérváry* megbízásából Bécsből rögtön telefonon jelentkezett *Kossuth*nál s megkérdezte, hogy este Budapesten találkozhat-e vele? Az igenlő válasza Budapestre utazott, de *Kossuth* nem ígérhetett semmit. O-

igen szívesen látná, ha bárki is felváltaná az abszolutizmus felé induló *Fejérváry*-kormányt, de nemzeti engedmény nélkül nem hiszi, hogy a függetlenségi párt csak passzíve is nézze az új kabinetet. *Heltai Kossuth* nyilatkozatáról értesítette még az este *Fejérváryt* és a másnap audencián a *Bánffy* féle kibontakozási terv sutba került. A szerencsekíséret tehát *Kossuth* szaván tört meg. Azután következett a szegedi levél és *Bánffy* kilépése.

### Kilépések az ujpártból.

*Wesselényi Miklós* báró, az ujpárt volt elnöke, ma hivatalosan is bejelentette *Kossuth* Ferencnek, hogy *belép a függetlenségi párt kötelékébe*. Ezzel *Wesselényi* báró egy régi tervét valósította meg, mert ő már a február 19-iki házfelosztás után kijelentette, hogy most már senkinek sincs oka védelmezni a dualizmust s így minden magyar embernek kötelessége belépni a perszonál unió alapján álló függetlenségi és 48-as pártba. *Bánffy Dezső* báró nyílt levele a legteljesebb mértékben meglepte *Wesselényi* bárót, valamint *Bánffy* báró többi híveit is, akik úgy ősmerték eddig vezérüket, mint aki a legintranzigensebb álláspontot vallja.

*Szabó Kálmán*, Debrecen egyik választókerületének volt ujpárti képviselője kilépett az ujpártból, de még egy párthoz sem csatlakozott.

### Bánffy az akciójáról.

Kolozsvárról táviratozzák: *Bánffy Dezső* bárót, aki mint az erdélyi református egyházkerület kormányzó főgondnoka jeleg Kolozsvárott időzik, ma fölkereste egy újságíró és megkérdezte tőle, mi a véleménye *Wesselényi Miklós* bárónak a függetlenségi pártba való belépéséről és mit szándékozik tenni a jövőre nézve, hogy a bomlásnak induló ujpárt programját érvényesítse.

*Bánffy Dezső* kijelentette, hogy a mai viszonyok egyáltalán nem alkalmasak jövőbeli politikai pártállásának részletes kifejtésére. Szerinte még nincs itt az ideje, hogy akár ő, akár pártja egyöntetűen színt valljanak a jövőre nézve. Epen ezért súlyosan elítéli azokat, akik csupán szegedi levelére támaszkodva, minden áron tőkét akarnak kovácsolni ellene és a 67-es alap megdöntésére.

*Wesselényi* báró kilépése dolgában — folytatta *Bánffy* nyilatkozatát — a legkimerítőbben ő méltósága adhatna feleletet az én véleményemet illetőleg. Epen ezért őt tessék megkérdezni. A szegedi levélben ismertetett program keresztülvitelére nézve most egyáltalán nem nyilatkozhatom, mert ismét egy egész sereg félreértéssel találom szemben magamat. Várják meg azt az időt, mikor érettebbek lesznek a politikai viszonyok és én akkor, ha a cél-szerű időt elérkezettnek látom, nem hogy nem fogok elzárkózni a nyilatkozattételtől, hanem *határozottan mindent elkövetek az intranzigens elemek által felrevezetett közvélemény megnyugtatóására és a békés kibontakozás megtalálására*.

## SPORT.

+ Az Aradi Tornaegyesület választmánya folyó hó 10-én, szombaton este 6 órakor a liceumi tornacsarnokban havi gyűlést tart, melyre a választmány tagjai oly kéréssel hívtak meg, hogy tekintettel a gyűlés fontos tárgyaitra (közgyűlés előkészítése, az evezős-osztály ügyének végleges elintézése) minél nagyobb számban megjelenni sziveskedjenek. Az előzőség.

## A seprősi zendülés a kir. Táblán.

(Negyvenkét vádlott fölmentése.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, március 8.

Három évvel ezelőtt, 1903. év husvét napján *Seprősen* a bíróválasztásnál véres zendülés tört ki a nép között. A zendülés *Csukay Gyula* főszolgabíró ellen és a rend fenntartására kirendelt csendőrök ellen irányult. Két jelölt volt a bíróválasztásnál: *Perv Flóra* és *Matyei József*. A választás rendkívül zajos és izgatott volt. *Matyei* pártján álltak a szegény parasztok, akik természetesen nem tudják, hogy mi fán terem a szocializmus, azonban szociálistáknak hívták őket és azt beszélték, hogy felgyújtani és felforgatni akarják a községet.

A választást *Csukay Gyula* főszolgabíró vezette és a rendre nagyszámu csendőrség ügyelt fel. A választás késő estig tartott. Mindkét jelölt szavazatai egyforma arányban nőttek s nem lehetett tudni, kié lesz a győzelem. Késő este vad, elkeseredett kortesküzdelem indult meg. *Matyeinek* legharagosabb kortese: *Szűcs Mihály* az asszonyokat nagy csapatban vitte a község házára, hogy leszavaztassa őket. Ez az asszony-csapat valóssággal megostromolta a község házat. Az ajtókat, kapukat fel akarták szakítani, sarkalból ki akarták emelni, hogy bejussanak a község házára. Az asszony-csapatot azután a csendőrség verte széjjel. Késő este *Matyeinek* egyik bizalmi férfia kirohant a nép közé és jelentette, hogy *Matyei* három szavazattal győzött. Nyomban utána a község háza udvarán az ujongó *Matyei*-pártiakkal szemben a főszolgabíró kihirdette a hivatalos eredményt, amely szerint nem *Matyei* hanem *Perv Flóra* győzött hat szavazattal. Erre leirhatatlan zavar támadt.

Az elkeseredett *Matyei*-pártiak meg akarták támadni a főszolgabírót és amidőn a csendőrség védelmére kelt, megrohanták a csendőrséget is. Erre a csendőrség fegyveréhez nyult: *sörtüzet adott*. Hat ember meghalt és huszonhét súlyosan megsebesült. Így került *Matyei József* és *negyvenegy* társa az aradi kir. törvényszék elé, amely tavaly tudvalevőleg több napi tárgyalás után egyenként 8 és 9 hónapi börtönre ítélte őket.

Ez a nagyszabású és bonyodalmas ügy tegnap a nagyvárad kir. tábla elé került. A tárgyaláson *Urban Adolf* elnökölt, előadó *Kepes Miklós* volt, szavazó-bírák: *Harmathy Károly*, *Molnár Géza* és *Tóth Imre*. A vádhatóságot *Kurovsky Ferenc* főügyész-helyettes képviselte. A negyvenkét vádlottat, akik személyesen jelentek meg s tarisznyával, bocskorosan tették meg gyalog a nagy utat *Seprőstől*, *Nagyváradig*, *Pop C. István* dr. a világi kerület volt országgyűlési képviselője védte. Tegnap az egész nap a bonyodalmas ügy előadásával telt el. A vád és védbeszédre csak ma került a sor.

A mai tárgyalás folyamán *Kurovsky* főügyész-helyettes *kilenc vádlott ellen visszavonta a vádat*, mire a tábla ezekre nézve megszüntette az eljárást.

A vád- és védbeszéd meghallgatása után a főlebbviteli tanács visszavonult és hosszabb tanácskozás után kihirdette az ítéletet, mely szerint a tábla harminchárom vádlott közül *harminckettőt felmentett és csupán Szűcs Mihályt ítélte el hat havi börtönre*, hatóság elleni erőszak címén.

A főügyész-helyettes a fölmentések miatt, *Pop C. István* dr. védő pedig *Szűcs Mihály* elítélése miatt felebbezést jelentett be.

## Rejtélyes holttest a Marosban.

(Büntény, vagy öngyilkosság?)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, március 8.

Sok titok és sok bűn vész el a Maros habjaiban. Ez a folyó, amely annyi öngyilkosnak adott már végső menedéket, szinte szabályos időközökben vet ki partjaira olyan holttesteket, amelyekről nem tudható, hogy mikor és hol kerültek a habok közé, hogy vajjon öngyilkosság, vagy valamely sötét bűn folytán jutottak-e oda. Ma is egy ilyen tetemet dobott partra a folyó, de ez az eset annál rejtélyesebb, mivel a holttest teljesen meg van csonkítva s minden valószínűség szerint gyilkosság következtében.

Pécskai tudósítónk jelenti, hogy ma reggel a Maros partján járkáló mezőőr a folyó egyik sekélyes részén, egészen a part mellett egy már teljesen feloszlásnak indult holttestre akad, amelynek mindkét keze, mindkét lába és a feje hiányzott. Eredül a csonkán maradt törzs maradt a parton, ahová a folyó kivetette.

A mezőőr azonnal jelentést tett a borzalmas leletéről úgy a községi előjárásának, mint a csendőrségnek. A községfőzáról *Povászay Soma* főjegyző ment ki segéde kíséretében, hogy a helyszíni szemlét megejtse. Megállapítani azonban csak annyit sikerült, hogy a holttest női test és hogy minden valószínűség szerint már hónapok óta van a vízben. Személyazonosságára vonatkozólag a legcsekélyebb adatot sem lehetett találni, mert a rajta levő ruhák javarésze már teljesen feloszlott a testről s ami megmaradt, annak is teljesen elvette a színt a víz.

Azt sem lehetett teljes határozottsággal megállapítani, hogy vajjon öngyilkosság vagy gyilkosság esete forog-e fenn. Nincsen kizárva, hogy a jégzajlás idején az éles jégtáblák csonkították meg ennyire a holttestet, ámbar a valószínűség ezen feltevés ellen szól, mivel a jég aligha csonkította volna meg ilyen szabályosan a halottat. Sokkal hihetőbb, hogy az ismeretlen nő gyilkosságának esett áldozatul.

A nyomozás úgy a személyazonosság megállapítására, mint a halál módjára vonatkozólag megindult. Az esetről jelentést tettek az aradi királyi ügyészségnek is s egyuttal megkeresték a Maros mentén levő hatóságokat is arra nézve, hogy nem tudnának-e a nőre nézve felvilágosítást adni?

## A király unokáját megoperálták.

(Windischgrätz hercegné betegsége)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, március 8.

Windischgrätz Ottó hercegné, Lónyay Stefánia grófnő leánya és a király kedvenc unokája ma súlyos műtétnek vetette alá magát. Az operáció jól sikerült és az orvostanárok remélik, hogy a hercegnő veszélyes betegségéből nemsokára fölépül.

A műtét lefolyásáról és előzményeiről az alábbi távirati tudósítás számol be:

Bécs, márc. 8. Windischgrätz Erzsébet hercegné, a király unokája vakbelsőoperációnak vetette magát alá. A műtét lefolyása rendes volt.

Későbbi távirat jelenti: A hercegné már néhány hónap óta rosszul érzi magát. Prágából, hol állandóan lakik, több ízben Bécsbe utazott és orvostanárok által megvizsgáltatta magát. Fájdalmak azonban nem bántották annyira, hogy a hercegnének meg kellett volna változtatni életeszményét. Az ismételt orvos konzultá-

ciók során kiderült, hogy a hercegnő krónikus vakbelsőgyulladásban szenved, amely operációt tesz szükségessé. Az orvosok rábeszéltek a hercegnőt, hogy ne halassa a műtétet, mire eleinte Prágában akarta magát megoperáltatni, de azután beleegyezett abba, hogy a műtétet Bécsben hajtsák végre.

Windischgrätz Ottóné tegnapelőtt Bécsből Prágába utazott, hogy még egyszer lássa gyermekét és néhány ügyet elintézzon. Tegnap este visszaérkezett Bécsbe, ahol a pályaudvaron férje várta és automobilon Schönbrunnba vitte.

Ma reggel 9 órakor a hercegi pár automobilon Schönbrunnból Bécsbe érkezett és a Löw féle szanatóriumba ment. A szanatórium második emeletén a hercegnő számára három szalont rendeztek be, azonkívül több szalont a férje számára is, aki szintén a szanatóriumban fog lakni, míg felesége fölgyógyul. A hercegnő lakosztályában telefonösszeköttetést létesítettek a prágai hercegi kastéllyal, hogy a hercegné naponta több ízben beszélhessen Prágában maradt gyermekével.

Az operáció, melyet több bécsi egyetemi tanár jelenlétében végeztek, egy óra hosszat tartott. A hercegnő a műtét után azonnal fölberedt a narkózisból, mire az operációs teremből a lakosztályába vitték. A sikerült műtétről azonnal jelentést tettek a királynak és táviratlag értesítették a hercegnő anyját, Lónyay Stefánia grófnőt is.

## A kadét halála.

(Öngyilkosság morfiummal.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, március 8.

Mindennap új és új eseteket jegyez fel a véres krónika. A mai eset egy katona tragédiája: egy pelyhesállu kis kadété, aki átmulatott néhány rövid esztendő s aztán elmenekült egy jobb világba. Az okot homály fedi, de a célt, azt elérte az életunt ifju.

Az öngyilkos *Hochholzer Géza* debreceni honvéd hadapród tiszthelyettes. Tavaly óta szolgált a 3-ik honvéd gyalogezrednél és ismert alakja volt Debrecennek. Igen rokonszenves, mindig vidám, jókedvű fiatalember volt. Szeretett mulatni, mint a legtöbb katona. Barátai épen ezért nagyon kedvezték. Sohasem emlegette, hogy sorsával nem lenne kibékülve.

Tegnapelőtt este több barátja társaságában pezsgőzött a kávéházban és egyáltalán nem látzott rajta, hogy sötét tervvel foglalkozna. Késő éjjel ment haza a kaszárnyába s bezárkózva szobájába, nyomban nyugalomra tért. Tegnap délelőtt követte el végzetes tettét: morfiummal megmérgezte magát.

Az öngyilkosságot csak délben vette észre a tisztiszolga, amikor bevitte a tiszthelyettesnek az ebédet. A legény ugyanis költögetni kezdte a kadétot és feltűnt neki, hogy nem kapott választ. Közlebb lépett az ágyhoz, de a következő pillanatban rémülten lépett vissza — a tiszthelyettes elsárgult arccal, megüvegesedett szemekkel meredt reá fektéből. Kirohant és fellármázta a kaszárnyát.

A hamarosan előhívott ezredorvos aztán konstatálta az öngyilkosságot. Még akkor élt az öngyilkos, de már nem volt eszméleténél. Nyomban beszállították a közelben levő kórházba, ahol *Báthori Sándor* orvos vette gyógykezelés alá.

Az orvos négy ápolónóval hozzáfogott az élesztési kísérletekhez, ellenmérget adott be a szerencsétlenné és minden lehető elkövetett, hogy életre hozza. Négy-öt órai kísérletezés után ez sikerült is. Az öngyilkos délután 4

órákor kezdett magához térni. Egy egy haragos szót is hallatott a markos ápolónók ellen, akik állandóan, fáradhatatlanul és kiméltelen erélyvel masszírozták, mintahogy ez meg is kívántatott. Öt órára már annyira jobban lett, hogy felállott fektéből és vizet kért, amit adtak is neki. Mác-mác azt hitték, megmenthetik az életnek, amikor 6 óra tájban egyszerre ismét rosszul lett és néhány perc alatt az ápolónók kezei között meghalt. Az élesztési kísérlet alatt szívszélhűdés érte.

Hogy a szerencsétlen fiatalembert mi vitte végzetes tettének elkövetésére, arra nézve többféle verzió kering. Némelyek szerint azért, mert az előléptetéseknek mellőzték. Vannak viszont, akik azt állítják, hogy anyagi zavarok kergették a halálba.

Mind ezek azonban csak feltevések, mert levelet az öngyilkos nem hagyott hátra s így biztosat nem tudhatni. A szomorú esetről táviratilag tudatták a Budapesten lakó szülőket. Hochholzer Géza budapesti származású és mindössze 23 éves volt. A kadétiskolából a budapesti 32. gyalogezredhez került s csak tavaly helyeztette át magát a honvédséghez.

## IRODALOM ES MŰVESZET.

### A színház műsora:

Péntek: Diákszerelem, operett. (Páros bérlet.)  
Szombat: Diákszerelem, operett. (Páratlanbérlet.)

### Egy fiatal öngyilkosnak.

Boldog halott, vád és virág takar,  
Eljárt az életed hamar.  
Almodni tudtal, ám ébredni nem,  
Szíved — a sebzett — ime már pihen!

Kontárja az életnek, én szegény,  
Mélázom a szerencse végzetén,  
Mely neked üdvöt és halált adott,  
Nekem méreg, tengő bánatot!

En bölcs bolond, ki holt eszméknek él,  
S fölötte a teremtő szenvedély  
Elszáll ijesztő üstökös gyanánt:  
Tanulék tőled életet, halált!

De késő már a boldogság nekem,  
E rózsaujj, ifju idegen  
Ha rámbukkanna, elriadna tán —  
S még zordabb volna ez a zord magány.

Juhász Gyula.

### Diákszerelem.

— Bemutató előadás. —

Több diáksapka, több uniformis, még több sületlen vice. Csupa a mi lelkünknek idegen hangulat. Borzasztóan lapos mese. De Müllöcker muzsika. Ez a mai est rövid jellemzése.

Méltóztassék elképzelni, hogy három nagyon hosszú felvonáson keresztül járnak-kelenek a színpadon olyan alakok, aminőket Magyarországon nem ismernek. Csupa germán raritás. Burschok, akik pipáznak, isznak, összevagdaltják az arcukat kelemes menzurákon és mindezekhez még énekelnek is. Fejedelemségek uralkodóházának tagjai, akik talán beleillenek egy operette-ország környezetébe, de előttünk muzeumi ritkaságszámba mennek. Es ebben a miliőben egy fura hercegfitt egy fura herceglánnyal akarnak összeházasítani. Ez az első felvonás. A herceg helyett azonban egy jóbarátja mulatkozik be a hercegnőnek, mivel a herceg másba szerelmes. Ez a más: maga az inkognitóban járkáló hercegnő. Ez a második felvonás. Es végül minden kiderül, az ifjak egymáséi lesznek: ez a harmadik felvonás.

E kiválóan tartalmas mese fel van piperezve több óskorbéli élccel. A megsüti papagály,



# Fejérváry a királynál.

## Az országgyűlést nem hívják egybe

(A politika eseményei.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, március 8

Ma volt az új miniszterek eskütétele, mely után Fejérváry miniszterelnököt a király hosszabb kihallgatáson fogadta. Ezen szóba került az országgyűlés összehívása is; a bécsi hírek arról beszélnek, hogy nem hívják össze a parlamentet.

### Az új miniszterek esküje.

Bécsből táviratozzák a *Budapesti Tudósítónak*: A mai általános kihallgatások után az itt jelenlévő négy magyar miniszter megjelent a Hofburgban. Mindegyikük Feilitzsch Artur báró földmivelésügyi miniszter, az új valóságos belső titkos tanácsos tette le az esküt, amely aktusnál Goluchovszki gróf közös külügyminiszter és a főkamaramester képviselőként Paár Ede gróf lovassági tábornok interveniáltak. Az eskümintát Berger udvari és miniszteri tanácsos olvasta fel.

Ezután szili Pap Béla honvédelmi miniszter, majd Tost Gyula vallás- és közoktatásügyi miniszter, továbbá Hegedüs Ferenc dr. pénzügyminiszter tették le az esküt a király kezeibe. Ezen eskütételnél Fejérváry Géza báró miniszterelnök, továbbá mint magyar zászlósúr Festetics Tasziló gróf szerepeltek, míg az eskümintát Veres Géza miniszteri tanácsos olvasta fel.

Az eskütétel után a király a négy miniszter mindegyikét külön kihallgatáson fogadta, amelyen Feilitzsch Artur báró földmivelésügyi miniszter köszönetet mondott a valóságos belső titkos tanácsosi címmel való kitüntetésért a többi miniszterek pedig kinevezésükért.

Fejérváry Géza báró miniszterelnököt a király délután fogja külön kihallgatáson fogadni.

### Fejérváry a királynál.

Bécsből táviratozzák: Fejérváry Géza báró miniszterelnök kihallgatása délutáni egy órától három óráig tartott. Az audienca után a miniszterelnök visszatért a magyar palotába, majd vejét, Burián István báró közös pénzügyminisztert látogatta meg.

Fejérváry az új miniszterekkel még ma délután visszautazott Budapestre. Vörös László és Feilitzsch Artur báró Bécsben maradtak.

### Az országgyűlés összehívása.

Bécsből táviratozzák: Itteni politikai körökben elterjedt hír szerint Fejérváry Géza báró miniszterelnök mai kihallgatásán a képviselőház összehívásáról illetőleg az új választások kiírásáról volt szó, de döntés még nem történt. Valószínűnek tartják, hogy választásokra addig nem kerül a sor, míg teljesen helyre nem állott a rend.

### Kossuth és Apponyi a helyzetről.

Nagykároly város küldöttsége ma nyújtotta át a város diszpolgári oklevelét Kossuth Ferencnek és Apponyi Albertnek, akik ez alkalommal hosszabb politikai vonatkozású beszédeket mondtak.

Kossuth hangsúlyozta, hogy a megadás nem lenne a nemzet javára és hogy a nemzet összetartására nincsen befolyással

az a kiválás, mely a koalíció kebeléből a napokban történt és amely a *békélen elemeket* vitte magával. Ok — a vezérek — a nemzettel együtt folytatni fogják a törvények keretén belül mozgó küzdelmet.

Apponyi beszédében utalt arra, hogy nincsen ok a pesszimiztikus hangulatra, mert a hatalom tönkremegy a nemzet támogatása nélkül.

### Lemondás a vezényszóráról?

Kormányrésztől ezerszer hangoztatták már, hogy most szó sem lehet immár paktumkötésről, hanem csak teljes meghódításról. Ennek dacára koalíciós résztől — mint hírlik — megint történnek bekekesítések. Így arról szól a fáma, hogy Battány Tivadar gróf fáradozik azon, hogy módot és formát találjanak annak a kifejezésére, hogy lemondanak — a magyar vezényszóráról. Ugy vélük, hogy ezzel megnyerik az udvart s aztán lehet beszélni békéről.

### Szell beszámolója.

Nagy érdeklődéssel tekint a politikai világ Szell Kálmán beszámolója elé, amely március hó 18-án lesz. Szell most Budapesten van és állandó összeköttetést tart a koalíció vezető embereivel. Ma délután a Nemzeti Kaszinóban találkozott Kossuth Ferencel és Andrássy Gyula gróffal, akikkel hosszasan tanácskozott.

### Pestmegye főügyésze.

A *Bud. Tud.* jelenti: A mai lapok közlése, hogy Rudnay Béla királyi biztos a pestmegyei tisztifőügyészi állást Suhajda Istvánnak ajánlotta, nem felel meg az igazságnak, mert a kir. biztos igen jól tudta, hogy Suhajda István egyéb elfoglaltsága lehetetlenné teszi azt, hogy a megyei főügyészi állást elfogadhassa.

### A közigazgatási sztrájk.

Marosvásárhelyről táviratozzák: Marosvásárhely város törvényhatósági bizottsági tagjal ma tartott értekezletükön kimondották, hogy a Vozáry János kir. biztos kinevezetésére vonatkozó királyi leirat tárgyalására kitűzött közgyűlésre nem mennek el, továbbá, hogy azokkal a tisztviselőkkel szemben, akik a közgyűlésen résztvesznek, későbbben megtorlással fognak élni. Maros-Tordavármegye 12-én tartandó közgyűlésén fog arra nézve határozni, hogy milyen magatartást kövessen Vozáry János királyi biztos kinevezetésével szemben. Ujabbán Körössi György szászrégeni szolgabíró nyújtotta be lemondását, vele együtt három szolgabíró mondott le. A többi tisztviselők a közlelbi megyebizottsági közgyűlés határozatát várják be és attól teszik függővé magatartásukat, de minden valószínűség szerint megmaradnak állásukban.

Tokajból táviratozzák: A varannai főszolgabíró ma karnatalommal távolították el hivatalából. Füzesséry Ödön tokaji főszolgabíró Erdő-Horváthi és Komlóskai községek diszpolgárrá választották. A diszoklevelet ma egy küldöttség adta át Füzessérynek.

Ipolyság ról sürgőnyzik: Hontvármegye közigazgatási bizottsága tegnap tartotta meg rendes havi ülését Szabó Mihály főispán elnöklésével. A lemondott vármegyei jegyzői kar a hallgatóság sorában jelent meg. Tíz órakor jelent meg dr. Kutassy kíséretében Szabó főispán és elfoglalta az elnöki széket. Konstatálta, hogy a megyei tisztviselők közül senki sem jelent meg és megnyitotta az ülést. Napirend előtt Konkoly-Thege Sándor kijelenti, hogy Szabót nem ismeri el főispánnak. Sághy Benő és Bolgár János tiltakoznak az ellen, hogy a megyeházán az ülés

idején csendőrség van jelen, mire a főispán kijelenti, hogy a csendőröket az esetleges zavarások megakadályozására rendelte ki; majd kijelentette, hogy jövőre csendőrök már nem lesznek jelen. Erdemleges határozatot a bizottság nem hozott, mert az előadói javaslatokat a bizottsági tagok indítványára levették a napirendről.

## Amiről beszélnek.

★

### A második Lloyd-est.

(Ajánlom e cikket elolvasásra mindazoknak, a kiket érdekli: mit szabad az asszonyoknak — és mit nem szabad a lányoknak?)

I. *Hangulatos bevezetés*: Kezdetben a leányok férjhez mentek, hogy asszonyok legyenek. Hogy családnak részeseivé legyenek, s hogy az isten akarata szerint hozzájáruljanak a népek szaporodásához. Hogy férjeik gyomrára és fehéreműire gondot vigyenek, s évente ha szor a nagymosás, és négyszer a nagytakarítás gondjaiban megfüröszszék lelküket. És a leány vágyott a férjhez menésre, mert tudta, hogy ezzel betölti hivatását.

Ma, — ma szintén vágnak a férjhez menésre. (O de mennyire! — ahogy az aradi piktör asztalnál szokták szavalni.) A vágy azonban nem oly érzésekből fakad, mint azelőtt. A lányok ma azért akarnak férjhez menni, hogy nekik mindarról szabad legyen beszélni, amiről az asszonyok szoktak. Milyen jó is nekik! A zsúr házakban, sandwich tanyákon óvák az élet. Beszélhetnek mindenről és velük is lehet mindenről beszélni. A fiatal emberek finomul megszerkesztett pikantériákat sugnak nekik. Az asszonyok vihognak. „Maga kekk!” Aztán az egyik a kacagást ezzel szakítja félbe: „Psz! Viselje magát tisztességesen. Nem látja, hogy egy leány is van itt? . . .” Persze. A leánynak semmit se szabad beszélni és semmit se szabad hallani. Hat ne akarjon férjhez menni? . . .

II. *Térjünk át cikkünk tulajdonképeni tárgyára*. A Lloyd-estét, — hiszen tudják — meg akarták ismételni, második javított kiadásban. A férfi estélyt meg akarták ismételni — női közönség előtt. Azaz kivesszik belőle azt, ami a férfi-jelleget adta, a kikékeresztelt dolgokat egyéb számokkal pótolják. S a hogy ez határozatba ment, a rendezőbizottság hozzáfogott a korrektúrához. Kidolgozott egy új program-tervezetet, s ezt azzal a jelenéssel terjesztette be, hogy így a műsor csöppet sem erős, sőt szinte decens, de sőt fehér is: azonban így is csak asszonyok előtt adható elő. Tehát leányokat nem lehet meghívni.

A Lloyd társulatban a legutóbbi tisztújításnál elfelejtettek az ellen óvintézkedni, hogy a vezetőségbe kevesebb leányos apa kerüljön. Ez volt a baj. A leányos apák ahhoz szívesen hozzájárultak, hogy olyan estélyt rendezzenek, amelyre a feleséget nem kell elhozni. Az ellen azonban lelkiük egész erejével tiltakoztak, hogy olyas valamit rendezzenek, amire csak asszonyok mehetnek el, lányok nem. Vagy legyen férfi-est, vagy legyen női asszony-est és lány-est nincs. Ha a lányokat nem vihetik oda, akkor ne menjek oda az asszonyok se. S így a második Lloyd este eimrad. Hogy is mondta Wiener Gyula dr. az első Lloyd estén? . . . (Nem, ezt még az asszony estén se lehetne elmondani, nem hogy olyan irásban, a melyet lányok is el fognak olvasni)

III. *„Papa, magának igaza van.”* Az érdekelt apákat ezzel a kijelentéssel fogadták a leányok, s mi csatlakozunk az előtünk szóló nézetéhez. A papának igaza van, s még több igaza lenne, ha azt is megmondaná, hogy az asszonyok egyébként is szűkebb körre vonnák a szabadságukat, a melyeket megengednek maguknak. Az asszonyok úgy tesznek, mint az ötödik osztályos gimnazista, a kiknek nem szabad dohányozni; egyszerre oly falánksággal rontanak a dohány élvezetének, hogy az megárt nekik.



A nő is, mihelyt asszonygyá lesz, s tudja, hogy neki szabad „mindenről“ beszélni: — a legtöbbször oly mohón veszi igénybe ezt a jogát, hogy megárt a nőiségének. Hát hiszen jó: — komikus is lenne, ha az asszony is a lány naivitását akarná játszani. De a naivitástól a két- és háromértelmű élecekig ezer mértföld van és azután is egy nagy darab semmi. A miért az asszony tudja azt, a mit szabad tudnia: azért még nem kell, hogy egész gondolatvilága ehhez legyen kötve; hogy abban találja a legtöbb humort, ötletet, hangulatot és szellemest, a mi e körül táncol. Azokon az alkalmosságokon, a hol asszonyok kerülnek csevegő társaságba fiatal emberekkel, vagy, ami még rosszabb az ügyre nézve: férjekkel — a társalgást, hogy úgy mondjuk, csak salátával lehet élvezni, olyan *geil* az. S ha az ember elsajátítja Pailledon szellemességét, Szomabázy István ötleteit és Herczeg Ferenc dialógusainak közvetlenségét: nem arat vele az asszonyok előtt olyan tetezést, mint egy, többé kevésbé régi, eléggé ismert, de minden körülmények között sikamló tréfával, vagy pedig egy többé kevésbé ügyetlen, aránylag a helyzetéhez nem illő, de mindenestre pikáns célzással.

IV. *Pedig, Nagyságos Asszonyom* . . . Voltaképpen a nő lealacsonyítása van abban, ha a férfiak azt hiszik, az asszonyok még ráhagyják, hogy az asszonyoknak ez az eszmekör a legkedvesebb otthonuk. Legalább valószínűtlen, hogy a nők körében annyira otthonos Göthe ezt képzelte volna, az örök asszonyainak, amely föl-főlemel. A dolgok természetes rendje az volna, hogy az asszonyok között egy szoknyasuhintásnyival se szabadna többet beszélni, mint lányok között. Ha véletlenül a dologhoz tartozóan kerül valami szóba, a minaturalisztikus, hagyján. De a melyik férfi sportot űz az ily témák körül való kánkánzásból: azt, Nagyságos Asszony, küldje — a férfi estélyre, vagy még rosszabb lírú helyekre. S igazuk van a Lloyd társulat apáinak abban, hogy a mi nem való a leánynak, az nem való az asszonynak se.

V. *Az élelmesség niánya*. Ha mi most élelmessé lennénk, akkor ezt a problémát nyilvános körkérdés tárgyává tennők, s a legszellemesebb válasz írói között az életélesontból való királyi biztost sorolnánk ki. De azon az igazságon, amely az elmaradt Lloyd estélynek moralja lett, semmiféle körkérdés nem változtathat. Azonban, a ki nem állja meg, elmondhatja a véleményét s ha ötletes, készséggel közreadjuk!

Robotos.

## Otszázkoronás aradi színműpályázat.

(Szendrey Mihály pályadíja.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, március 8.

Az aradi színházban tegnap bemutatott eredeti kis vígjáték meglepő sikere érdekes elhatározást értelt meg Szendrey Mihály színgazgatóban. Már a Kölcsey-egyesületi pályázat döntése alkalmával tervezte Szendrey, hogy ő maga fog egy tekintélyesebb pályadíjat eredeti színdarabra meghirdetni, most pedig valóra váltotta ezt a tervét.

A következő levelet intézte ma *Edvi-Ilés László*hoz, a Kölcsey-egyesület irodalmi szakosztályának elnökéhez:

*Tekintetes Elnök ur!*

A vidéki elsőrendű színházakra, úgy az írókra is károsnak tartom a budapesti színházaknál most levő beosztást, hogy egy-egy darabbal az idényt kihúzzák. Így nem juthatnak szóhoz és nem fejlődhetnek íróink. Nem tudom, hasznára lesz-e az ügynek, ha bátor vagyok tisztelettel felajánlani a Kölcsey-egyesület irodalmi szakosztályának egy *ötszáz koronás pályadíjat egy színdarabra*.

A pályázat módozatát és feltételeit teljesen Elnök urra szeretném bízni, legfeljebb tanácsként, de nem kötelező óhajként szeretném, ha az írókat műfajhoz nem kötnők és hogy a *legjobb két, esetleg három darab színre kerüljön* és azután döntene a bizottság fentiek között; de ez mellékes, ezt teljesen az elnökségre bízom.

A pályázat lejárata *október elseje* lenne. Az ötszáz koronát kívánatra bármikor leteszem.

Kész szolgája

*Szendrey Mihály.*

A Kölcsey-egyesület irodalmi szakosztálya legközelebb fogja megállapítani az 500 koronás színműpályázat feltételeit.

## Tisza István levele.

### Válasza koalíciónak és Bánffy-nak

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, március 8

Tisza István gróf ma este tette közzé a budapesti belvárosi választókhöz intézett beszámoló *nyílt levelét*, amelyben egyúttal válaszol a koalíció manifesztumára és Bánffy nyílt levelére. A bezetű rész után a következőket mondja:

A koalíció kormányra jutásának egyedüli komoly nehézségét a katonai kérdés okozta. Kívánalmi, precíz tartalma iránt megtagadtak minden fölvilágosítást. Sajtójuk megfujta a harci riadót, igyekeztek szuggerálni a nemzetnek, hogy nagy célokért folyik a küzdelem, de azért föltartóztathatatlanul élt bennük a gondolat, hogy keresni kell az utját és módját a végleges meghasonlás elhárítására. Ez az érzés hozta fölszínre a katonai kérdések kikapcsolását. *Ez az egyedüli megoldás*, a mely addig is, míg a király és a képviselőházi többség megértik egymást, biztosíthatta volna az állami folyó ügyek törvényes menetét és nyitva tartotta volna az ajtót a végleges megoldás számára.

Ha az áthidalás nehézségei arra indították a királyt, hogy ideiglenesen politikai programmal nem bíró kormányra bizza az ország ügyeit, ezen kormány nyal szemben a többségnek csak akkor szabad a parlamentáris presszió összes fegyvereihez nyulni, ha arra a kormány ténykedései rákényszerítenék. Ha a koalíció bizonyos időre megadta volna a törvényes kormányzás előfeltételeit, nem követt volna el hütlenséget saját elveivel szemben sem. A Fejérváry-kormány alakításának első hírét a koalíció a legdurvább szitkokkal fogadta s míg a szabadelvű párt mindjárt az első alkalommal csupán bizalmatlanságának adott kifejezést, a koalíció *világosan törvénytelen cselekedetekre hívta föl a törvényhatóságokat*. Ez volt az első végzetes lépés, mely azt eredményezte, hogy a küzdő felek elhagyták a törvény szilárd talaját.

A kormány lanszirozta az általános választói jog jelszavát. A németbogsáni beszédben bármely szocialista agitátornak becsületére való eszközökkel szította a közrendért és társadalmi békéért felelős belügyminiszter az osztálygyűlöletet. A koalíció fél bátorsággal, fél őszinteséggel fogott a munkához. Ez az átok, mely a koalíció egész politikájára nehezül.

Az országgyűlés fölőszlaltatott, a kormány költségvetés és parlamenti ellenőr-

zés nélkül kezeli az állami háztartást. *Királyi biztosok törvényeinkben merőben ismeretlen hatáskörrel garázdálkodnak az országban*. A magyar kormány támogatásával izgatják a magyar intelligencia ellen az oly könnyen félrevezethető alsóbb néposztályokat.

A koalíció vezérei közül az egyik, aki azon sulylyal, melyet négy évi miniszterelnökségének emléke adott szavának, azáltal ámitotta a közvéleményt, hogy a magyar vezényleti és szolgálati nyelvet a királyi egyetértőleg meg fogja valósítani, most a tőle nem szokatlan cinizmussal kijelenti, hogy *elejti e követelést*. A másik, aki élén állott a koalíciónak és leghatalmasabb pártjának, ama kijelentéssel lepi meg a világot, hogy előre tudta, miszerint ez idő szerint a nemzeti akarat nem fog érvényesülni, tudta hogy veszélybe rohan a nemzet és hogy a *küzdelem nem érvényesülést, de katasztrófát hoz a nemzetre*. Azt mondja, így kellett tenni, mert a nemzet nagy zöme hitt és bizott és bűn lett volna e bizalmat érinteni.

Tisza nyílt levelét így végzi:

Ma egy kínos év tapasztalatai kell, hogy kigyógyítsák illuzióiból és a Deák-féle tradíciókhoz való visszatérésre indítsák a nemzetet. Ebben a küzdelemben *nemcsak kilátása nincsen senkinek a sikerre*, hanem mennél tovább tart ez az áldatlan küzdelem, annál mélyebb sebet üt a nemzet testén és a dinasztia hatalmán.

## HIREK.

### „Makai Emil emlékének.”

Messze az aszfalttól és a gázlámpáktól, rügye ni kezdő fák alatt, egy siron elkezdik fehérr ajkukat nyitni a tavasz első virágai, a hóvirágok. A nap első meleg sugarai, amelyek már nemcsak fényt, hanem életet is hoznak alá a levegőből, itt lenn az A föld szívében, Makón virágokat fakasztanak egy elporladó szivből, amely míg élt is, csak virágokat fakasztott — Makai Emil szívéből.

És a föld porát is táncoló csodatünneménnyé varázsló napsugár szálán csengő-bongó rímek kapaszkodnak ki a sírból, ujjongó ritmussal üdvözölve a visszatérő napot: *Evoé, itt a tavasz! Szegény, korán elköltözött Makai Emilnek még a sírjából is csak virág, melódia és poézis lopja elő félnék fejét a tavasz első sugarára.*

Az aszfalton, a gázlámpások között, a ügyezésre alig hajlandó fák néma árnyékában pedig hallgat a poézis, de beszél a — közgazdaság. Ridegen, tárgyyszerűen és alapossággal. És nemcsak szóban, hanem írásban is. Most jelent meg egy komoly, értékes munka, amelynek címe *„Az államadósságok törlesztése”* és amelyet az Akadémia pályadíjjal koszoruzott. A szerzője dr. Makai Ernő, a Kereskedelmi Bank nagy tudású tisztviselője. Könyve behatóan ismerteti az államadósságok történetét, az adósságtípusokat és az észszerű törlesztés legracionálisabb feltételeit. És ez a könyv Makai Emil emlékének van ajánlva . . .

Messze az aszfalttól és a gázlámpáktól, az A föld szívében egy siron halkán beszélgetni kezdenek a félnéken előbuvó hóvirágok. Az egyik csengetyűhangon szól:

— Az államadósságok törlesztése? Mi köze ennek a Margithoz irt versekhez?

A másik csendesen, mélabusan felel:

— Nekem nem az, nem az az államadósság fáj, hanem az, ó az, hogy ezt a könyvet szegény halottunk emlékének szánták, az Akadémia pályadíjazta meg. Az az Akadémia, amely soha észre nem vette, hogy Makai Emil is van a világon.

De megszólal a harmadik, a másik kettőnél öregebb hóvirág is és azt mondja:

— Hallgassatok! Ez a könyv is a Makai Emil véréből való. Aki írta, a testvéri szeretet áldozatát tette le vele erre a sirra. Es a szeretet még akkor is megható és könyvekre fakasztó, ha az Akadémia koszoruzza meg . . .

— Ausztria Magyarország és Marokkó. Bécsből jelentik: A marokkói rendőrség ügyéből támadt német-francia konfliktus, amely egyideig a háboru veszélyével fenyegette Európát, a jelekből ítélve, már valószínűleg a közeli napokban békés megoldást nyer. Az algezirászi konferencián, ugyanis felmerült az a megoldási mód, hogy a marokkói rendőrség felügyeletével egy harmadik, érdektelen nagyhatalom bizassék meg. A tervet Franciaország már elfogadta és valószínű, hogy Németország is belemegy ebbe a megoldási módotba. A N. Fr. Pr. értesülése szerint ha megállapodás ilyen értelemben létrejön, úgy Ausztria-Magyarország veszi át a marokkói rendőrség feletti felügyeletet. Bécsi diplomáciai körökben már arról is beszélnek, hogy a felügyeletet gyakorló tiszteket a bosnyák ezredekől fogják kiválasztani.

— Klotild kir. hercegnő pénzügyi vállalatai Bécsből jelentik: Klotild királyi hercegnő, József királyi hercegnek anyja, pénzügyi tanácsadójának unszolására a bécsi vegyészeti ipar részvénytársaságnak, a budapesti spódium és enygyárnak és a berlini kémiai gyár részvénytársaságnak részvényeibe helyezte el igen jelentékeny tőkét. E részvények egy része nagyon sokat vesztett árfolyamából, más része pedig azért sem hoz jövedelmet, mert a vállalatok kisebb gyárak iránt, a melyek velük fuzionáltak, nagy kötelezettségeket vállalt. Ez idő szerint megvizsgálják a királyi hercegnő pénzügyi helyzetét és legközelebb meg fogják állapítani, vajjon szükséges-e pénzügyi tranzakció? A királyi hercegnő ez idő szerint Mentónában van. A bécsi udvari körökben már hónapok óta beszéd tárgyát képezte Klotild királyi hercegnőnek mindinkább súlyosbodó pénzügyi helyzete. A királyi hercegnő 1864-ben ment férjhez néhai József főherceghez. Hozományul két millió forintot kapott, amely összeg 1896-ig szépen kamatozott, úgy hogy akkor öt-hat millióra ruggott már. Ekkor a királyi hercegnő Unterauer József udvari titkár unszolására pénzügyi spekulációkba bocsátkozott. Négy és fél millió koronáért két hatalmas bérpalotát építtetett az Eskü uton. Az időközben bekövetkezett budapesti építkezési krach folytán a paloták igen csekély kamatot hoztak és a királyi hercegnő nagy terheket vállalt magára. Ez a sikertelenség nem vette el a királyi hercegnő kedvét a spekulációtól és 1904-ben Unterauer tanácsára újabb üzletbe bocsátkozott. A jelenleg Afrikában időző József főherceg apja cirkvencai és margitszigeti befektetései miatt szintén nagy terhekkal küzd.

— A debreceni főkapitány. Debrecenből sürgönyzik: A közigazgatási bizottság mai ülésén fölmentette Vég Gyula főkapitányt, kit a belügyminiszter Kovács főispán inzultálása miatt felfüggesztett és elrendel-

te ellene a fegyeimi eljárást. Az ítéletet fölterjesztik a belügyminiszterhez.

— Március 15-ike Aradon. Az Asztalos Sándor-társaság március 15-én ünnepséget rendez, amelyen Somló Armin dr. tartja az ünnepi beszédet. Megünnepli a szabadság napját az aradi kir. főgimnázium Petőfi-önképe köré is; az ünnepély március 17-én, szombaton délután lesz a liceum dísztermében. A jövedelmet az Erzsébet szanatóriumnak ajánlották fel az ifjak.

— A csanádi egyházmegyéből. Németh József püspöki helynök Unterweger Lotár dr. újpécsi segédlelkész ugyanoda plebános helyettesnek nevezte ki.

— Új járásbíró. A király Kiss Kálmán békéscsabai járásbírói albirót ugyanoda kir. járásbíróvá nevezte ki. Kiss Kálmán már hosszabb ideje működik mint albiró Csabán s most a Munkácsra áthelyezett Steller Árpád helyét foglalja el a vezető állásban.

— A szász király újabb házassága. A szász király másodszor is meg akar házasodni s e végből követet küldött a pápához. Mint Rómából jelentik, az illetékes vatikáni körök mit sem tudnak arról, hogy Salea báró a szász királytól azt az utasítást kapta volna, hogy a pápától a király házasságának fölbonthatását vagy második házasságához való engedelmét kieszközölje. Még ha Frigyes-Agost királynak meg is volna az a szándéka, a pápa nem teljesíthetné kívánságát, mert a királynak Montignozo grófnóval kötött házassága egyházi törvények szerint érvényes és kánoni jog szerint fölbonthatatlan.

Drezdából ezt jelentik: Valónak bizonyult, hogy egy szász követségi tanácsos kihallgatáson volt a pápánál, csak hogy nem a királyi házasság dolgában, hanem a vele baráti viszonyban levő Schönburg-Waldenburg herceg dolgában, a ki elvárta feleségétől, mert házasságában gyermeke született, a kiról maga a hercegnő megvallotta, hogy nem a férjétől való. A herceg most házasságának fölbonthatását akarja kieszközölni. A dolog különösen azért érinti a Vatikánt nagyon kínosan, mert maga a pápa volt az, a ki velencei patriárka korában ezt a házasságot megáldotta.

— Miniszteri biztos. A földmívelésügyi miniszter Csernovics Diodor miniszteri tanácsos, államjóságigazgató, a rudolfsgnádi ármentesítő társulathoz miniszteri biztossá újból kinevezte.

— A csermői orvosválasztás. A megüresedett csermői körorvosi állást ma töltötte be választás útján a csermői előjáróság. A választást Fekuleszku Titusz tb. főszolgabíró vezette, aki bejelentette, hogy az állásra nyolc pályázó jelentkezett és pedig a következők: Csomós Jakab dr., Mannheim Zsigmond dr., Heves Pál dr., Kálmán József dr., Feldmann Fülöp dr., Lengyel Dezső dr., Pain Antal dr. és Fuchs Mór dr. A pályázati kérvények bemutatása után a főszolgabíró elrendelte a szavazást, amelynek eredményeképen Lengyel Dezső dr. eleki körorvost választották meg 8 szavazattal Pain Antal dr. pankotai magánorvos 7 szavazatával szemben.

— Dániában botoznak. Még pedig törvényesen, országgyűlésileg megszavazott paragrafusok alapján. Dánia megteszi ezt s ha tetszik, nevezzék a dolgot Európa szégyenének, a civilizált világ fényes arculatán sötét foltnak. Dániának ez mindegy. Nála konzervatív szelek fujnak s több hónappal ezelőtt a koppenhági parlament szuverén módra behozta a botozási törvényt. A derék lexnek az érdeme, vagyis a gyalázatos törvénynek a bélyege az Alberti kormányt csúfítja s ez a bélyeg annál jobban sütheti most ezt a kabinetet, mert immár nemcsak életbelépett, hanem már végre is hajtották.

Tegnap először Koppenhágában, ahol egyelőre nem huszonötöt, hanem tizenötöt vertek rá egy suhancra. Hogy miért, arról erre kelet felé nem tudhatunk semmit, mert nem érkezett róla bővebb hír.

— Karagyorgyevics Arzén herceg Belgrádban. Pétervárról jelentik: A szerb király öcsöce, Karagyorgyevics Arzén herceg, a kit a cár az első testőr-közakozred ezredesévé nevezett ki, nem fog parancsnokságot vállalni Oroszországban, hanem már legközelebb visszatér Belgrádba, ahol fontos állással fogják megbízni a szerb hadseregben.

— Az algyői csillag. A naiv és babonás nép tudvalevőleg azt hiszi, hogy válságos időkben az isten égi jelekké, üstökösök és különös ragyogású csillagok útján levelez a földi emberekkel. Hódmezővásárhely lakosságát most egy ilyen, ugynevezett, sajátos égi tüemény tartja izgalomban. Tegnap éjfél után három órator Algyő irányában tűnt föl a csillag s végig futott a nagy sziget föött, keleti irányban. Vakító fehér lobogással húzódott utána a légkörben a láng. Az egész Vásárhely tűzben égett. Nappali világításban látszottak a házak s a kopáncsi tanyak. Mint egy égő kigyó, úgy futott végig a tűzkeve. Sámson irányában halványodni kezdett fénye, egy pillanatra megállt a csillag, elterült s mint a rakéta szétrobbant. Millió apró tűzsugár sziporkázott ki belőle; a sziporkák, mint a hamvadó zsaratnok — a földre szóródtak le. A tüemény után körülbelül két és fél perc múlva mennydörgésszerű moraj volt hallható; lasan, mulóan elenyészett a dörgés. A vásárhelyiek igen izgatottan tárgyalják a ritka jelenséget és szentül meg vannak róla győződve, hogy a magyar válsággal van összefüggésben.

— A becsületrend Pattinak. Párisban mozgalom indult meg, hogy Federström bárónának, akit Patti Adelina név alatt az egész világ ismer, megszerezze a becsületrend keresztjét.

— Az Ujaradi Népbank fiókja. A Zselénzski Róbert gróf elnöklété alatt tizenöt év óta fennálló Ujarad és vidéki Népbank r. t. tegnapi ülésén Hrucek Béla vezérigazgató indítványára elhatározta, hogy Vingán egy önálló hatáskörrel feruházott fióktelepet létesít. Az új fiók élére Csáky István és Balku Sándor neveztettek ki mint főnökök, kik működésüket április hó 1-én fogják megkezdeni. A bank ugyanez alkalommal elhatározta, hogy 800.000 kor. részvénytökjét még az idén 500 drb. ujonnan kibocsájtandó részvény által 400.000 koronára fogja felemleni.

— A szerelmi dráma folytatása. Debrecenből sürgönyzik: Az ügyészség ma éjjel letartóztatta ifj. Vargha Lajos joghallgatót, aki néhány hét előtt a szállodába csalta Steiner Boriskát, Steiner gyógyszerész leányát azzal, hogy öngyilkosságot kövessenek el. Vargha a mérget a leánnyal megittatta és haldoklása közben a leányt otthagya.

— Érdekes házvétel. Aradnak egyik legrégibb és legérdekesebb épületét, a Szabadságtér és Asztalos Sándor-utca sarkán levő Lillénházat megvette Keppich Jakab dr. aradi orvos.

— Magyarok és németek. A Magyar Hírlap a következő elmes történetet beszéli el: Tormay Cecile, a kiváló magyar írónő, nemrég Firenzében D'Orsay grófné vendége volt. A grófné fényes estét rendezett, amelyre a turini gróf is hivatalos volt. Amikor Tormay Cecilt bemutatták a királyi hercegnek, egyuttal megmondták neki, hogy írónő.

— Ugy, ön az? — mondta meglepetve a turini gróf — ó, hisz akkor már hallottam is önről. S olyan jól tud ön németül?

— Bocsánatot kérek, fenség, én magyarul írok — jegyezte meg erre Tormay Cecil.

— Hát az nem mindegy? — kérdezte csodálkozó hangon a királyfi.





Az aradi és csanádi egyesült vasutak motor-menetrendje, érvényes 1906. márczius 1-től.

Table with columns: Állomások, H.M.V., Gyorsm., H.M.V., H.M.V., H.M.V., H.M.V. (Arad-Uj-Szt-Anna-Kétégyháza)

Table with columns: Állomások, H.M.V., Gyorsm., H.M.V., H.M.V., V.V., H.M.V., H.M.V. (Szeged)

Table with columns: Állomások, Helyi motor v., V. v. (Arad-Uj-Szt-Anna-Kétégyháza)

Table with columns: Állomások, H.M.V., H.M.V., V.V., H.M.V., H.M.V., H.M.V. (Szeged)

Table with columns: Állomások, H.M.V., H.M.V., Gyorsm., H.M.V., H.M.V., Gyorsm., H.M.V., H.M.V., H.M.V. (Arad)

Table with columns: Állomások, Személy, Vv., Tsz., Helyi motor v. (Arad-Brád)

Table with columns: Állomások, Helyi motorv. (11. Borossebes-Buttyin-Menyházafürdő)

Table with columns: Állomások, H.M.V., V.V., H.M.V., V.V., H.M.V. (Mezőhegyes-Kétégyháza)

Table with columns: Állomások, Személy, Vv., Tsz., Helyi motor v. (Brád-Arad)

Table with columns: Állomások, Helyi motorv. (Menyházafürdő-Borossebes-Buttyin)

Table with columns: Állomások, H.M.V., V.V., H.M.V., V.V., H.M.V. (Kétégyháza-Mezőhegyes)

Table with columns: Állomások, Vegyes v. (Borosjenő-Csermő)

Table with columns: Állomások, Vegyes v. (Csermő-Borosjenő)

Nem látta még?



# Hegedüs Ármin

rőfös- és női-divat áruházát?

**HEGEDÜS ÁRMIN**  
ARAD,  
SZABADSÁG-TÉR 17. SZ.  
A vértanu szoborral szemben.  
Dr. Schwartz-ház.

Okvetlen fáradjon el oda, mielőtt tavaszi szükségletét fedezné, óriási választékban lehet ott ruhaszövetet, vásznat, schifont és mindenféle rövidárut vásárolni.

Talkövetelés kizárva! ——— Szolid, olcsó árak! ——— Kérem kirakataim figyelmes megtekintését!

Tisztelettel: **HEGEDÜS ÁRMIN.**

Figyeljünk a kékre festett kirakatra!

Vegyeskereskedés!

## Orsovai duna-hal!

Van szerencsém a mélyen tisztelt közönség becses tudására hozni, hogy Aradon, Deák Ferencz-utca 39. sz. alatt van, a Sebessy-féle asztalos áruk gyárával szemben az orsovai halhoz czimzett Bregler I. özég üzlete szombatn egész nap zárva, vasárnap egész nap nyitva van.

Legjobb és legalkalmasabb purim ajándékok szép friss halak.

Minden nap kis küldeményű friss duna halak érkeznek. Halak kilója 30 krajczártól feljebb kaphatók. Kedden és csütörtökön nagy tok-halak érkeznek, szerdán érkezik a legfinomabb lazac. A nagyobb és finom halakat kérem előre rendelni. — Ezenkívül érkeznek naponta potyka, harcsa és nagy fogas.

Továbbá kaphatók mindenféle déli-gyümölcsök és zöld főzelékek.

Felhívom a uraságok b. figyelmét, kiknek zöldség-ujdonságaik vannak, azokat a legmagasabb árbau megveszem szállításra.

A halak Éles Ármin ur fióküzletében ugyanazon árbau kaphatók, mint nálam.

A nagyérdemű közönség becses pártfogását kéri

**Luttwak I.**

343 teljhatalmu üzletvezető.

Postai megrendeléseket Luttwak I. Arad, Deák Ferencz-utca 39. szám alá kérem intézni, ahol a következő órán belül lelkismeretesen lesznek elintézve!

156—1906. sz. 1905 V. 3133/4.

## Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t.-czikk 102. §-a értelmében ezennel közhirre teszi, hogy az aradi kir. járásbíróóság 1905. V. 3133/4. számú végzése által Fekete Sándor végrehajtó javára, H. Novák Irén elien 128 kor. tőke és járulékal erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság le- és felülfoglalt és 1435 koronára becsült butorok és ruhaneműekből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a helyszínén, vagyis Aradon, Forray-utca 3. sz. alatt leendő eszközlésére 1906. évi márczius hó 14. napjának d. u. 4 órája határidőül kiűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet igénylőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t.-czikk 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Arad, 1906. évi február hó 27. napján.

Török Dónes,  
bir. végrehajtó.

## Jeggyűrűk!

és mindennemű ékszerek 14 karatos aranyból és finom ezüstsől, ugyszintén arany, ezüst, orosz tulaezüst és mindennemű fém és inga, fa i, ébresztő órák rendkívül nagy választékban, olcsó árak mellett kaphatók

**IGAZ SÁNDOR**

mű-órák és ékszerésznel

Arad, Szabadság-tér.

Simonyi-utca sarkán,  
régli színház épület.

232

## Schveffer és Vörös

virágkereskedésük

Aradon, Minorita-palota.

Elfogad a legjutányosabb árakban

koszoru, csokor

és egyéb

virág-diszítéseiteket.

Parkirozásokra tervvel és költségvetéssel díjmentesen szolgálunk.

545

A t. közönség nagyobb kényelmére

## Gebhart I. és Fia utódai cégnél

Andrássy-tér 4. sz. a.

Telephon 451.

városi raktárt nyitottunk,

hol a legcélszerűbb és legfinomabb

## légszesz csillárok és lámpák

a legolcsóbb áron árusítatnak.

Ugyanitt szerezhetők be az általunk kiegészített legjobb minőségű Auer-féle légszesz izzótestek legolcsóbb áron.

Nagy raktárt tartunk ott légszesz-, főző- és fűtő-eszközökből, légszesz vasalókból és hasonló tárgyakból.

Különös figyelmébe ajánljuk a t. közönségnek a legújabb Inwert légszesz égőket, melyek 100 gyertyafényű világítás mellett óránként csak 80 liter légszeszt fogyasztanak. Ez tehát ezidőszert a legjobb és legolcsóbb világítás.

Gebhart J. és Fia utódai cég elfogad megrendeléseket újabb légszesz berendezésekre is, melyek folytán mi azonnal költségvetéssel szolgálunk és a berendezést a legolcsóbb áron eszközöljük.

613

## Aradi világítási és erőátviteli

részvénytársaság.

Kérem a széget nem össze-  
tévesztetni!

## Uraságoktól

használt nyári és téli férfi-ruhákat, utazó bundákat, háló-, ebédlő- és más butorokat a legmagasabb áron veszek és eladok rendkívül olcsó árak mellett. Kívánatra házhoz is megyek. Frack öltönyök kölcsönij mellett kaphatók.

**ROTH A.**

Aradon, Asztalos Sándor utca 5. sz.,  
az „Arany ABC” mellett. 281

Kérem a széget nem össze-  
tévesztetni!

## Tégla, Cserép

legkedvezőbben kapható

**Pollak Sándor**

körkemence téglagyárában

Mikalakán, a Radnai-ut végén.

Városi telefon 206—255.

Gyári " 515.

Rendelések felvételnek Karolina-u. 7. sz. Irodámban, vagy Rákóczy u. 23. sz. lakásomon. A téglát vám és fuvarmentesen saját igálmal házhoz szállítom. — A gyárba saját új műutam vezet. 84

Mielőtt

## kávét vásárolna,

kérem tegyen egy próbavásárlást a híressé vált

## Palermo pörkölt kávéból,

amely úgy tejes, mint fekete kávénak valami fenomenális finom, ize, aromája páratlan, az idegekre nem ártalmas, szapora és igen kiadó. Hetenként kétszer friss pörkölés; eredeti ¼ és ½ kilós csomagolásban csakis egyedül

**Dürr Gusztáv**

túszkereskedésében kapható

a városházzal szemben.

Értéktelen utánzatoktól óvakodni; minden csomag cégem nevével és ólompecsétemmel van ellátva. 195

A nmlts. vallás- és közoktatásügyi miniszter ur által jóváhagyott

# Aradvármegye

## nagy fal

# Térképe

108—144 cm. nagyságban, melynek eddigi ára  
10 korona volt, leszállított áron

# 4 koronáért

vászonra huzva 7 korona,

vászonra huzva léczekkel ellátva 8 koronáért

kapható

## kiadóhivatalunkban.

Tekintve, hogy az egész készlet tulajdonunkba ment át, ajánljuk a sürgős megrendelést, mert ha e készlet elfogy, ugy többé nem lesz az ily potom áron beszerezhető.

Valódi orosz, Caravan  
és chinai

# TEÁK

eredeti csomagokban és kimérve.

Legkedveltebb fajták.

	csom.	Kor.
•Különleges keverék	kis	—,50
"	közép	1.—
"	nagy	2.—
valódi Popoff	4 sz. tuczat	7.—
"	6 "	5.—
"	8 "	4,50

Legkedveltebb fajták.

	üveg	Kor.
Rum Jamaicai	1/2 liter	1,70
"	1 "	3,40
"	1/2 "	2,70
"	1 "	5,40
" „Hungaria“	1/2 "	1.—
"	1 "	2.—

Valódi Jamaicai

# RUMOK

ismert saját töltésű üvegeinkben.

Legelőnyösebben ismert bevásárlási hely.

# Vojtek és Weisz

drogueria és parfumeria nagykereskedése 253

## ARADON.

## Felnöttek és gyermekek

előszeretettel veszik a friss és kellemes ízű

Hajós-féle

## Csukamájolajat.

Ára egy üvegnek használati utasítással 2 korona.

20 év óta tartó tyukszememet

kiirtottam az ön által feltalált világhírű Hajós-féle

## „ANAGALLIN“-NAL,

miért is hálás köszönetet mond érte, tisztelője

**Oláh Ferencz,**  
Arad-Ujtelep.

Ára egy üvegnek 70 fillér.

Óvakodjunk értéktelen utánzatoktól; csakis Hajós-féle „Anagallin“-t tessék kérni és elfogadni. 3861

## Rheuma, csusz, köszvény

fájdalmaknál rögtön enyhülést idéz elő a

## „Methylol“ balzsam. (Törvényesen védve)

Egy párszori bedörzsölés után a legmakacsabb fájdalom is megszűnik. Ára egy adagnak 1 kor. 60 fill.

Kapható az egyedüli készítőnél:

## Hajós Árpád

gyógyszertárában az Isteni Gondviseléshez

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

**APRÓ HIRDETÉSEK.****Jsmertlen B. főposta**

Végtelen sajnálom! de elhatározásom megmásíthatatlan.

„Fess barna leány.“

**Jóforgalmu szatocsüzlet**

Teleky-utca 25. szám alatt eladó. 780

**Irodai gyakornok**

kereskedelmi képzettséggel, kezdő fizetéssel felvétetik. Írásbeli ajánlatok „Szorgalom” jellegével a kiadóhivatalba kéretnek. 779

**Széna**

25 waggonnal azonnal eladó Borossebesen Szaiff Zoltánál. 780

**Szalonna,**

74, zsír 80, friss sertés hus 72, füstölt hus 70, füstölt sonka 90, füstölt kolbász 90, friss kolbász 76, paprikás szalonna 78, szalámi 1.65, swartli 70, friss tepertő 68. Rózsa paprika 1.20. 50 kilogrammonként bérmentve szállít Garai Károly Arad, Árpád-tér 4. szám. 781

**Fiatalség,**

ki a cipő-, kalap- és férfi-divat szakmában teljes jártassággal bír, felvétetik Buchsbaum és Társa ezégnél, Aradon. 777

**Kerestetik**

egy nagyobb bor-sör-, és szeszestál üzletbe egy megbízható pincelegény. Sajátkezűleg írt ajánlatok, eddigi működéséről elnyert bizonyítványok másolataival és fizetési igények megjelölésével czimzendők X. Y. 10 Arad Postrestant 785

**Szavlatok márczius 15-ikére**

a Kovács—Maurer-féle iskolai szavlató könyvben. — Ára bérmentes küldéssel (pénzt előre beküldve 50 fillér.) Ingusz I. és Fia könyvkereskedésében, Arad. 285

M. kir. szabadalmazott

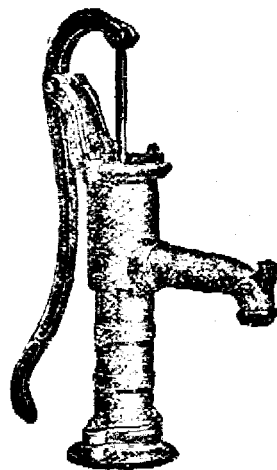
**Borszivattyuk**

és hozzá való legjobb minőségű gummi csövek legolcsóbb gyárárakon.

A szivattyu hengerből a bor utolsó cseppig kifolyik, a szőlő magvak héjak és egyéb tisztatlanságok azonnal továbbittatnak, ezáltal a szivattyu nem romlik és a bort nem ronthatja, a gépezet jó működéseért 8 évi jótállás, ingyen javítás

**Tüzi fecskendők**

Golyo szelepekkel. Községeknek legalkalmasabb, mert homokos és sáros víz használatánál sem tagadják meg a szolgálatot, — a gép jó működéseért 8 évi jótállás (ingyen javítás). hozzá való országos egységes csavarok és a legjobb minőségű belül gummirozott kender-csővek legolcsóbb árban.

**Kutak**

a hozzávaló csövekkel olcsóbbak és jobbak, mint bármely bel- vagy külföldi gyárban.

**Hönig Otto**

m. királyi szabadalmazott tüzi fecskendők és szivattyu készítő. 274

Arad, Rákóczi-utca 27. sz. Egy borprés eladó.

Fakerti körjegyzőtől

460—1906.

**Hirdetmény.**

Anyakönyvvezetői helyettesnek kinevezhető

**egyén**

f. hó 15-ével

**alkalmazást nyerhet.**

Mosás és ágyneműn kívüli ellátás mellett havi 50. esetleg 60 korona a fizetés.

Fakert, 1906. évi márczius hó 6-án.

Rácz Márton,  
körjegyző.

783

**Csucs községben**

15 waggon jó minőségű 782

**SZÉNA eladó.**

Bövebbet

Jonescu Gyögy,  
körjegyzőnél.

**Keti részletfizetésre**

adok

órákat és ékszereket.

Kézpénzért veszek

órákat, ékszereket, törött aranyat, ezüstöt, gyémánt s brilliánt köveket.

Nagy órajavitó műhelyemben

minden 137

órajavítás 80 kr.

Zsebóra üveg 10 kr.

Schwimmer Albert

órák és ékszerész Arad,

Szabadság-tér 5—6. szám alatt.

(Pölzl kávéház mellett,  
Flame kávéházzal szemben.)

136—1906 g. sz.

**Árlejtési hirdetmény.**

Arad sz. kir. város gazdasági széke egy 12 folyóméterű csöves bíró körszivattyu eladása iránt folyó évi márczius hó 19-én d. e. 10 órákor árverést tart.

Kikiáltási-ár: 300 korona.

Bánatpénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árlejtésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezárta a szóbeli árlejtés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánatpénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1906. évi márczius hó 5-én tartott üléséből.

Kiadta:

Dr. Angel, s. k.  
aljegyző.

**PÉNZI BAUER ANTAL PÉNZI**

hatóságilag engedélyezett közvetítő intézete

Aradon, Boros Béni-tér 17. szám.

**Elismert legolcsóbb pénzkölcsön**

földbirtokokra, városi bérházakra és bért nem jövedelmező házakra, már 300 koronától a legmagasabb összegig.

**Tőkekamat törlesztéses kölcsön**

10, 15, 20, 30, 65 évig 4%, 4½% földekre, 6%, 6½% házakra, p. o. 50 évi tőkekamat törlesztésre fizet évente 100 korona után 5 korona 46 fillért és 50 év mulván kifizette a tőkét és kamatot és mivel sem tartozik. Az adós bármikor felmondhat, csak egy ½ évi felmondással, az intézet ellenben nem. Előleges költség nincsen, a bekebelezési költséget kívánatra előlegezem. A drágább kamatu tartozásokat konvertálom. Gyors elintézés, jutányos kiszolgálás. — Továbbá állami, megyei tisztviselők, vasutasok, katonatisztek 1800 korona törzsfizetés után kapnak már kölcsönt 1300 koronát fizetéselőjegyzésre, nyugdíjasok is kapnak 1100 koronától kezdődik a kölcsön. Válaszbélyeg csatolásával felvilágosítás ingyen. Földhitelre csak telekkönyv és kataszteri birtokiv szükséges, házakra telekkönyv, házbérvallomás. — Üzletszerzők kerestetnek. 308